



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 28 April 2022 — No. 53**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

\_\_\_\_\_

## **ROUTINE PROCEEDINGS**

### **Statements by Ministers**

Mr. Bonnardel (Granby) made a statement to underline the 35th anniversary of the Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel des Rivières Haute-Yamaska–Brome-Missisquoi.

\_\_\_\_\_

Ms. Sauvé (Fabre) made a statement to underline the 50th anniversary of the Chœur Ste-Dorothée.

\_\_\_\_\_

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to pay tribute to Ms. Danielle Sarrazin, recipient of the Hommage bénévolat-Québec award.

\_\_\_\_\_

Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to underline the Séminaire des profs.

\_\_\_\_\_

**28 April 2022**

---

Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to underline Daffodil Month.

---

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the retirement of Mr. Luc Bard, Director General of Ville de Gatineau.

---

Mr. Gaudreault (Jonquière) made a statement to congratulate the Jonquière riding recipients of Hommage bénévolat-Québec awards in the context of National Volunteer Week.

---

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to congratulate Ferme Morine, Milk Quality national champion.

---

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to pay tribute to Mr. Robert Bourbeau for his 40 years of service to the City of Dorval.

---

At 9:51 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

---

28 April 2022

---

Moment of reflection

### Introduction of Bills

Ms. Melançon (Verdun) moved that leave be granted to introduce the following bill:

899     An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **310** in Appendix)

Yeas: **89**   Nays: **0**   Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 899 was introduced in the Assembly.

---

The President communicated to the Assembly, and then tabled, the Acting Law Clerk's report on the following private bill:

204     An Act respecting La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings governing private bills.

(Sessional Paper No. 513-20220428)

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) moved that leave be granted to introduce Private Bill 204, An Act respecting La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site.

**28 April 2022**

---

The motion was carried.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Private Bill 204 be referred to the Committee on Culture and Education for consultation and clause-by-clause consideration and that the Minister of Culture and Communications be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The motion was carried.

### **Presenting Papers**

Ms. Guilbault, Minister of Public Security, tabled the following:

Amendment Number 3 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Pakua Shipi (French and English versions);  
(Sessional Paper No. 514-20220428)

Amendment Number 2 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Akwesasne for the period from April 1, 2019 to March 31, 2023 (French and English versions);  
(Sessional Paper No. 515-20220428)

Amendment Number 1 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the communities of Odanak and Wôlinak for the period from 1 April 2018 to 31 March 2028;  
(Sessional Paper No. 516-20220428)

Amendment Number 2 to the Interim Agreement on the Provision of Policing Services in the Naskapi Village of Kawawachikamach for the period of April 1st, 2018 to March 31st, 2023 (French and English versions);  
(Sessional Paper No. 517-20220428)

Amendment Number 2 to the Agreement on the funding of Policing Services in the Community of Kahnawà:ke for the period from April 1st, 2019 to March 31st, 2029 (French and English versions);  
(Sessional Paper No. 518-20220428)

Amendment Number 3 to the Agreement concerning the funding of the Eeyou-Eenou Police Force for the 2018–2019 to 2027–2028 financial years (French and English versions);  
(Sessional Paper No. 519-20220428)

**28 April 2022**

---

Amendment Number 2 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Uashat-Maliotenam for the period from 1 April 2020 to 31 March 2023;

(Sessional Paper No. 520-20220428)

Amendment Number 1 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Kativik Region for the period from April 1st, 2018 to March 31st, 2023 (French and English versions);

(Sessional Paper No. 521-20220428)

Amendment Number 2 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Manawan;

(Sessional Paper No. 522-20220428)

Amendment Number 2 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek (French and English versions);

(Sessional Paper No. 523-20220428)

Amendment Number 2 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Mashteuiatsh;

(Sessional Paper No. 524-20220428)

Amendment Number 2 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Abitibiwinni;

(Sessional Paper No. 525-20220428)

Amendment Number 3 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag for the period from April 1st, 2018 to March 31st, 2023 (French and English versions);

(Sessional Paper No. 526-20220428)

Amendment Number 3 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kitigan Zibi (French and English versions);

(Sessional Paper No. 527-20220428)

Amendment Number 3 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Lac-Simon;

(Sessional Paper No. 528-20220428)

Amendment Number 3 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Opitciwan;

(Sessional Paper No. 529-20220428)

28 April 2022

---

Amendment Number 3 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Timiskaming (French and English versions);  
(Sessional Paper No. 530-20220428)

Amendment Number 2 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Wemotaci;  
(Sessional Paper No. 531-20220428)

Amendment Number 3 to the Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Wendake.  
(Sessional Paper No. 532-20220428)

---

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2021 annual report of the Caisse de dépôt et placement du Québec, accompanied by supplementary information;  
(Sessional Paper No. 533-20220428)

The 2021 annual report of the Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec.  
(Sessional Paper No. 534-20220428)

---

Mr. Lafrenière, Minister Responsible for Indigenous Affairs, tabled the following:

The 2021–2022 annual report on the implementation of the *Act to authorize the communication of personal information to the families of Indigenous children who went missing or died after being admitted to an institution*.  
(Sessional Paper No. 535-20220428)

---



28 April 2022

---

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 17 March 2022 by Mr. Polo (Laval-des-Rapides) on subsidizing all childcare spaces in Québec.

(Sessional Paper No. 536-20220428)

### **Presenting Petitions**

Mr. Ouellet (René-Lévesque) tabled the following:

The abstract of a petition on simplifying tax returns for people living exclusively on government benefits, signed by 192 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 537-20220428)

---

Mr. Ciccone (Marquette) tabled the following:

The abstract of a petition on maintaining the Centre de services scolaire de la Rivière-du-Nord's regional programs in their current form, signed by 1,305 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 538-20220428)

---

Mr. Derraji (Nelligan) tabled the following:

The abstract of a petition on recognizing all job titles of professional and technical personnel in the health and social services network as eligible for the attendance bonus, signed by 6,131 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 539-20220428)

28 April 2022

---

## Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

## Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. St-Pierre (Acadie), together with Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly do its duty to remember and commemorate the Armenian genocide, one of the worst tragedies to mark the early 20th century;

THAT it pay tribute to the 1.5 million victims who perished 107 years ago during the sombre events that began in April 1915 and that it express its solidarity with the Armenian people and diaspora;

THAT it call wholeheartedly for a more just, peaceful and egalitarian world and that it reiterate its firm commitment to fighting all forms of racial, ethnic and religious hatred and discrimination;

THAT, lastly, the Members of this Assembly observe a minute of silence in memory of the victims.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **311** in Appendix)

Yeas: **79** Nays: **0** Abstentions: **0**

**982**

**28 April 2022**

---

At the request of Ms. Gaudreault, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, Mr. Benjamin (Viau), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly mark Memorial Day for Persons Killed or Injured on the Job as well as World Day for Safety and Health at Work, held on 28 April;

THAT it recall that the theme of this year's World Day for Safety and Health at Work is "Act together to build a positive safety and health culture";

THAT it acknowledge that this day reminds us of the importance of taking preventive action to make workplaces healthy and safe and to make occupational health and safety a core social value;

THAT it recognize that health and safety in the workplace are fundamental rights for workers, and that these rights require important measures to ensure they are respected;

THAT it note that 149 minors under the age of 16 were victims of work-related accidents in 2020 and emphasize that protecting the health and safety of these young workers is essential;

THAT, lastly, the National Assembly observe a minute of silence in memory of persons killed or injured on the job.

28 April 2022

---

By leave of the Assembly, the motion was carried.

At the request of Ms. Gaudreault, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

---

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. Melançon (Verdun), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved a motion on the application of the precautionary principle in the matter of increasing the nickel air standard; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

Mr. Lévesque (Chapleau), together with Mr. Marissal (Rosemont), moved a motion on the construction of a university-affiliated hospital centre in the Outaouais region; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Montpetit (Maurice-Richard), together with Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, Mr. Benjamin (Viau), Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly mark International Workers' Day, held on 1 May;

THAT it recall that workers play a key role in Québec's economy, and that the protection of their rights must be a priority for all economic actors and for the Government;

28 April 2022

---

THAT it also highlight the labour movement's contribution to improving the working conditions of Québec workers;

THAT it recognize that workers have experienced multiple upheavals since the beginning of the pandemic;

THAT the National Assembly also recognize the importance of ensuring dignified and humane working conditions for workers.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

#### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Capitale-Nationale Region” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Sécurité publique” portfolio;
- the Committee on Labour and the Economy, to undertake examination of the “Economy” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Économie et Innovation” portfolio;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its examination of the “Health, Access to Care and Public Health” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Santé et Services sociaux” portfolio;
- the Committee on Public Finance, to undertake examination of the “Finance – Caisse de dépôt et placement du Québec” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Finances” portfolio;
- the Committee on Transportation and the Environment, to undertake examination of the “Transportation (Minister for Transport)” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Transports” portfolio;

**28 April 2022**

---

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake examination of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Agriculture, pêcheries et alimentation” portfolio;
  - the Committee on Citizen Relations, to undertake examination of the “Family” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Famille” portfolio;
  - the Committee on Labour and the Economy, to undertake examination of the “Labour” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Travail, Emploi et Solidarité sociale” portfolio.
- 

At 11:34 a.m., pursuant to Standing Order 282, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 3 May 2022 at 1:40 p.m.

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*

28 April 2022

---

## APPENDIX

### Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Melançon (Verdun):

#### (Division No. 310)

#### YEAS - 89

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Birnbaum (QLP)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (IND)	Thouin (CAQ)
Charest (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Zanetti (QS)
Chassé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	
Ciccone (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lavallée (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorismond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

28 April 2022

---

On the motion moved by Ms. St-Pierre (Acadie), together with Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard):

**(Division No. 311)**

**YEAS - 79**

Allaire (CAQ)	Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Arcand (QLP)	D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Nichols (QLP)
Arseneau (PQ)	Derraji (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)
Asselin (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Picard (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Soulanges)
Bélanger (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Polo (QLP)
Bérubé (PQ)	Fortin (QLP)	(Champlain)	Poulin (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Gaudreault (PQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	(Jonquière)	(Lotbinière-Frontenac)	(Côte-du-Sud)
(Prévost)	Ghazal (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Boutin (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Bussière (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (CAQ)
Caire (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Montarville)
Campeau (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Carmant (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Caron (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Charest (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Charette (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	McCann (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (IND)	Thouin (CAQ)